

Záujemcom

V Košiciach, dňa 11.12.2018

Vec: Doplnujúca informácia č. 2: Oprava súťažných podkladov

Verejný obstarávateľ:	Obec Dedinky Dedinky č. 79, 049 73 Dedinky
Typ zákazky:	Podlimitná zákazka na realizáciu stavebných prác
Postup:	Podlimitná zákazka bez použitia elektronického trhu podľa § 113 zákona o verejnom obstarávaní, s uplatnením § 114 ods. 9
Predmet zákazky:	Rekonštrukcia lanovej dráhy Dedinky – Geravy
Vyhlasenie verejného obstarávania:	Vestník č. 219/2018 – 07.11.2018, 15926 - WYP

Dňa 04.12.2018 bola verejnému obstarávateľovi doručená žiadosť o vysvetlenie súťažných podkladov v rámci vyššie uvedeného verejného obstarávania. Záujemca predložil verejnému obstarávateľovi nasledovné:

Zasílame dotazy a pripomínky ke smlouvě o dílo:

článek 3. bod a) - vypracování projektu podle bodu 2.2.- tento bod ale mluví o jakémsi ekvivalentu.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

článok 3. bod a) ZoD sa mení nasledovne:

- a) vypracovať realizačný projekt podľa požiadaviek objednávateľa uvedených v opise predmetu zákazky verejného obstarávania (príloha č. 3 súťažných podkladov).

článek 3. bod c) - realizovat projekt se schválenou dokumentací - myslí se tím dokumentace, na kterou bylo vydáno stavební povolení.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Áno. Podľa písm. a) zhotoviteľ vypracuje realizačný projekt, podľa písm. b) poskytne objednávateľovi maximálnu súčinnosť pri spracovávaní žiadostí o vydanie všetkých povolení vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sú potrebné pre realizáciu a výkon predmetu zmluvy (t. j. aj súčinnosť pri vydaní stavebného povolenia) a podľa písm. c) zrealizuje a zhotoví dielo v súlade so schválenou projektovou dokumentáciou (pozn. ktorá bude schválená vydaním stavebného povolenia).

článek 3. bod f) - jak a kde se může česká firma do tohoto registru zapsat a co je k tomu třeba.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Register partnerov verejného sektora

Register partnerov verejného sektora (RPVS) je zákonom ustanovený zoznam údajov o partneroch verejného sektora.

Partnerom verejného sektora je fyzická osoba a právnická osoba, ktorá prijíma od štátu, samosprávy a iných subjektov verejného sektora peňažné plnenie alebo majetok nad zákonom určený limit. Do registra sa ďalej povinne zapisujú – pri zohľadňovaní finančných limitov – tie osoby, ktoré uzatvárajú zmluvu, rámcovú dohodu alebo koncesnú zmluvu podľa predpisov o verejnom obstarávaní, poskytovatelia zdravotnej starostlivosti, osoba na ktorú je postúpená alebo inak prevedená pohľadávka voči štátu alebo subjektom verejného sektora, ako aj subdodávatelia. Partnerom verejného sektora sú aj zdravotné poisťovne.

Do RPVS sa môžu dobrovoľne zapisovať aj fyzické osoby a právnické osoby, ktoré nie sú partnermi verejného sektora. Platformu rozkrývania konečných užívateľov výhod v registri partnerov verejného sektora môžu využívať aj iné subjekty ako partneri verejného sektora, napríklad obchodní partneri pre svoje B2B obchodné vzťahy.

Partner verejného sektora sa nezapisuje do RPVS sám. Na tento účel si musí zabezpečiť oprávnenú osobu (v zmysle zákona je to advokát, notár, banka, pobočka zahraničnej banky, audítor či daňový poradca so sídlom alebo miestom podnikania na území SR), s ktorou musí uzavrieť dohodu o plnení povinností oprávnenej osoby pre partnera verejného sektora. Následne táto oprávnená osoba vykonáva za partnera verejného sektora všetky úkony týkajúce sa RPVS (teda nielen prvozápis, ale aj zmenu či výmaz zapísaných údajov).

RPVS sa vedie len v elektronickej podobe a táto je právne záväzná. Právna záväznosť znamená, že údaje zverejnené v RPVS sú účinné voči všetkým a nie je potrebné ich pred orgánmi verejnej moci preukazovať, t. j. orgán verejnej moci si má možnosť tieto údaje zistiť sám.

RPVS prebral register konečných užívateľov výhod, ktorý v zmysle platných právnych predpisov viedol do 31. januára 2017 Úrad pre verejné obstarávanie, a osoby zapísané v registri konečných užívateľov výhod sa považujú za osoby zapísané v RPVS. Tieto osoby však majú povinnosť do 31. júla 2017 zabezpečiť overenie identifikácie konečných užívateľov výhod podľa novej právnej úpravy. Nesplnenie tejto povinnosti v určenej lehote bude mať za následok automatický výmaz z RPVS, čo súčasne znamená, že takto vymazané osoby si nebudú môcť nárokovať od verejného sektora peňažné a iné plnenia.

Automatický výmaz z registra partnerov verejného sektora z dôvodu nesplnenia povinnosti zosúladenia zapísaného stavu s novou právnou úpravou (preregistrácia) bude registrujúci orgán vykonávať hromadným spôsobom, a to po vybavení podaní doručených do 31.7.2017 vrátane. Na účely overenia, či došlo alebo nedošlo k preregistrácii možno v RPVS využiť funkcionality v rámci rozšíreného vyhľadávania, kde treba zvoliť možnosť „Zobraziť nepreregistrované subjekty“ a následne spustiť vyhľadávanie (tlačidlo „Hľadať“). Výsledkom použitia tohto filtra je zoznam subjektov, u ktorých nedošlo k zosúladeniu údajov s novou právnou úpravou.

Pre splnenie povinnosti vykonať overenie identifikácie konečného užívateľa v prechodnom období, ako aj pre nové zápisy, zmeny a výmazy použite elektronické služby RPVS.

Právna úprava RPVS:

- [zákon č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov](#)
- vyhláška Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 328/2016 Z. z., ktorou sa ustanovujú vzory podaní do registra partnerov verejného sektora

Pokiaľ máte otázky týkajúce sa tejto právnej úpravy, odporúčame kliknúť na sekciu Často kladené otázky, prípadne Vašu otázku zašlite na e-mailovú adresu rpvs@justice.sk

Vzťahuje sa RPVS aj na zahraničné právnické osoby?

Osobná pôsobnosť zákona sa vzťahuje aj na zahraničné fyzické a právnické osoby, pokiaľ spĺňajú definičné kritériá partnera verejného sektora a prijímajú plnenia od štátu nad zákonom určený limit. Ak ide o právnickú osobu, ktorá na území Slovenskej republiky podniká prostredníctvom organizačnej zložky, do registra sa zapisuje zahraničná právnická osoba. Organizačná zložka nemá právnu subjektivitu a nemôže byť partnerom verejného sektora.

Zahraničné osoby majú rovnako povinnosť zabezpečiť si na účely zápisu oprávnenú osobu a uzavrieť s ňou dohodu o plnení povinnosti oprávnenej osoby pre partnera verejného sektora (pozri časť „Oprávnená osoba“).

článok 3. bod g) - kto je subdodávateľ ve smyslu této veřejné zakázky, a kdo má tedy za povinnost být zapsán v tomto registru.

Toto je velice obtížné splnit, protože v této fázi nemůžeme ještě vědět s kým budeme případně spolupracovat.

Odpověď veřejného obstarávatele:

Otázku subdodávateľov rieši až uzatvorenie samotnej Zmluvy o dielo s úspešným uchádzačom. T. j. v čase predkladania ponuky ešte uchádzač nemusí identifikovať svojich subdodávateľov (v prípade ak chce použiť ich kapacity na plnenie zmluvy). Musí ich však identifikovať v prípade ak bude úspešný a vyzvaný na predloženie definitívneho návrhu Zmluvy o dielo na podpis verejnému obstarávateľovi. Na vašu otázku kto je subdodávateľ nie je možné jednoznačne odpovedať ale ako príklad vychádzajúci z Vašej inej otázky, podľa ktorej česká firma nemôže vykonávať revízie v SR, ním môže byť slovenská spoločnosť s oprávnením vykonávať revízie, ktorá Vám tento úkon zrealizuje v subdodávke.

článok 3. bod 1) - rozumím tomu správně, že tedy položkový výkaz výměr zpracovává uchazeč?

Odpověď veřejného obstarávatele:

Áno. Výkaz výmer spracuje uchádzač podľa požiadaviek objednávateľa uvedených v opise predmetu zákazky verejného obstarávania (príloha č. 3 súťažných podkladov). Vzhľadom k tomu, že v čase vyhlásenia a priebehu tohto verejného obstarávania neexistuje spracovaná projektová dokumentácia (túto vypracuje zhotoviteľ diela podľa článku 3 písm. a) ZoD), výkaz výmer môže byť spracovaný len na základe predloženého opisu predmetu zákazky príp. na základe obhliadky miesta realizácie zákazky, ktorú verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch (bod 14) odporúča.

článek 3. bod 4) - do jaké části smlouvy lze zapsat požadovanou součinnost objednatele, týká se to především termínů, například zajištění stavebního povolení, je to i vazba na bod 4 kde je uveden pouze jediný termín a to termín odevzdání díla.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Vzhľadom k tomu, že v čase vyhlásenia a priebehu tohto verejného obstarávania neexistuje spracovaná projektová dokumentácia, a ani nie je možné učiť lehoty na jej vypracovanie a schválenie v rámci stavebného konania, nie je možné danú problematiku riešiť v návrhu ZoD. Ak by nastala situácia, kedy by vznikol časový posun spôsobený zdĺhavým konaním pri vydaní všetkých povolení vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sú potrebné pre realizáciu a výkon predmetu zmluvy, došlo by po vzájomnej dohode k prehodnoteniu stanovených záväzných termínov a tieto by sa následne upravili Dodatkom k ZoD.

článek 7. bod 2) - česká firma nemůže provádět revize ve Slovenské republice.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

V takomto prípade je potrebné zabezpečiť výkon revízie oprávnenou osobou pre daný výkon v Slovenskej republike formou subdodávky. Zároveň je potrebné upozorniť na to, že v celkovej cene podľa čl. 5. ods. 1. ZoD majú byť zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa spojené s realizáciou a odovzdaním diela objednávateľovi.

článek 8. bod 1) - "Súpis vykonaných.....účelovej dotácie" - toto ze smlouvy nutno vyškrtnout. Co bude jestli poskytovatel dotace práce neschválí.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

S touto požiadavku nemôžeme súhlasiť, nakoľko je to podmienka poskytovateľa účelovej dotácie podľa zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku. Vykonané práce budú priebežne odsúhlasované stavebným dozorom investora, budú prebiehať kontrolné dni aj za účasti poskytovateľa účelovej dotácie, takže danú požiadavku treba vnímať ako štandardnú, vo väzbe na kontrolu použitia tejto účelovej dotácie.

článek 9. bod 2) - "případné úhrady odberov" - vyškrtnout - výše je uvedeno, že objednatel poskytne zhotoviteli připojení na zdroj elektrické energie.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Článok 9 bod 2 ZoD sa mení nasledovne:

Objednávateľ poskytne na vyžiadanie zhotoviteľovi možnosť pripojenia na zdroje el. energie podľa konkrétnych podmienok staveniska. Podmienky pripojenia dohodne zhotoviteľ so zástupcom objednávateľa oprávneným konať vo veciach technických. Odbery elektrickej energie nevyhnutne potrebné pre realizáciu a uvedenie diela do prevádzky hradí objednávateľ.

článek 9. bod 10) - vyškrtnout - nejsme schopni zajistit.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Článok 9 bod 10 ZoD sa vypúšťa. Bod 11 sa prečísľuje na bod 10.

článek 10. bod) - stavbyvedoucí - v ČR vede stavební denník autorizovaná osoba - jak je to v SR

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Podľa stavebného zákona je každý stavebník povinný viesť stavebný denník, resp. tento môže byť vedený stavbyvedúcim resp. autorizovanou osobou s oprávnením vydaným v krajine získania príslušnej odbornej

spôsobilosti. Verejný obstarávateľ požaduje, aby bol na stavbe stavebný denník vedený a jeho vedenie zabezpečované zo strany Zhotoviteľa.

článok 11. bod 3) - vyškrtnout nebo formulovat tak, že se to bude vzťahovať pouze na dokumenty bráničí používání díla.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Ustanovenie článku 11 odsek 3 hovorí o tom, že v prípade, že Zhotoviteľ nepredloží Objednávateľovi pri preberacom konaní všetky tam uvedené doklady bude sa dielo považovať za nedokončené a neprevezme ho.

Na tomto ustanovení trváme.

Čo sa týka požiadavky Zhotoviteľa, že vady, ktoré nebránia v užívaní diela nebránia v prevzatí diela Objednávateľom, o tejto situácii pojednáva článok 11 odsek 5:

„objednávateľom môže byť prevzaté aj napriek tomu, že bude vykazovať vady a nedorobky, ktoré samy o sebe, ani v spojení s inými nebránia riadnemu užívaniu diela“

článok 11. bod 5) - požadujeme vyškrtnout placení pokuty v případě že bude dílo převzaté s vady a nedodělky, v případě, že to nebude bránit používání díla.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Vid' odpoveď vyššie k článku 11 bod 3).

článok 12. bod 1) - záruční doba 24 měsíců.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Článok 12 bod 1 ZoD sa mení nasledovne:

Zhotoviteľ zodpovedá za kvalitu vykonaného diela a kvalitu vykonaných prác po dobu 24 mesiacov. Záručná lehota začína plynúť dňom nasledujúcim po dni úspešného odovzdania a prevzatí diela. U dodávok a zariadenia, kde je záruka výrobcom poskytovaná kratšie, platí záruka podľa ich záručných listov. Tieto dodávky a zariadenia, ako aj diely, ktoré sú vylúčené zo záruky, budú uvedené v zápise o úspešnom odovzdaní a prevzatí diela.

článok 12. bod 6) - do 30 dní.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Článok 12 bod 6 ZoD sa mení nasledovne:

Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním prípadných väd predmetu plnenia bezodkladne od uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávateľom a vady odstrániť v čo najkratšom technicky možnom termíne. Konečný termín odstránenia väd najneskôr do 30 dní od doručenia reklamácie, ak sa strany nedohodnú inak. V prípade havárie začne zhotoviteľ s jej odstraňovaním ihneď na základe telefonického nahlásenia.

článok 13. bod 1) - opravit na započatý týden.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Nerozumieme požiadavke, nakoľko súčasné znenie tohto ustanovenie pojednávajú o každom začatom dni:

V prípade omeškania zhotoviteľa s odovzdaním predmetu diela objednávateľovi v termíne podľa čl. 4. ods. 3. zaplatí zhotoviteľ objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z celkovej ceny diela za každý aj začatý deň omeškania až do riadneho splnenia záväzku.

Zároveň ak je v článku 13 bod 2) riešený úrok z omeškania za každý aj začatý deň omeškania po dohodnutom termíne, nevidíme dôvod aby zmluvná pokuta, vyplývajúca z omeškania zhotoviteľa s odovzdaním predmetu diela mala byť vypočítaná, za každý aj začatý týždeň omeškania až do riadneho splnenia záväzku.

článok 13. bod 2) - doplniť začatý deň zmeškání po dohodnutém termínu.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Článok 13 bod 2 ZoD sa mení nasledovne:

V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej sumy za každý aj začatý deň omeškania po dohodnutom termíne

Nerozumiem požiadavke, Zhotoviteľ predsa patrí nárok na úrok z omeškania v prípade omeškania Objednávateľa s platením faktúr ...

článok 14. bod 2) - vyškrtnúť prekročení lhůty o 30 dní alebo opravit na 60 dní stejně jak je to na straně objednatele s placením faktur, a vyškrtnou nedodržení dohody o záruce.

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Článok 14 bod 2 ZoD sa mení nasledovne:

Za podstatné porušenie tejto zmluvy, pri ktorom vzniká právo odstúpiť objednávateľovi, sa považujú tieto prípady:

- nedodanie diela podľa čl. 3. v stanovenom členení, druhu, množstve a kvalite,
- nedodržanie ustanovení o cene diela podľa čl. 5. ods. 1,
- prekročenie lehoty k zhotoveniu diela, stanovené v čl. 4. ods. 3, o viac ako 60 dní,
- neodstránenie nedostatkov na diele zhotoviteľom podľa čl. 6. ods. 2 a čl. 11. ods. 1 tejto zmluvy

Verejný obstarávateľ na základe vyššie uvedeného tiež upravuje nižšie uvedené body v súťažných podkladoch:

- 1.) Bod 20.1 v časti A. Pokyny na vypracovanie ponuky, súťažných podkladov, nasledovne:
 - 20.1 Ponuky sa predkladajú v určenej lehote na predkladanie ponúk. Lehota na predkladanie ponúk uplynie dňom: 07.01.2019 o 10:00 hod.
- 2.) Bod 23.1 v časti A. Pokyny na vypracovanie ponuky, súťažných podkladov, nasledovne:
 - 23.1 Otváranie ponúk sa uskutoční dňa 07.01.2019 o 14:30 hod. na adrese podľa bodu A-1.3.
- 3.) Bod 6.2 v časti A. Pokyny na vypracovanie ponuky, súťažných podkladov, nasledovne:

6.2 Lehota realizácie: Zhotoviteľ sa zaviazal dokončiť a odovzdať dielo (stavbu) bez väd a nedorobkov najneskôr do **30.11.2019**

Zdôvodnenie: Verejný obstarávateľ v Oprave súťažných podkladov č. 1 súhlasil s návrhom záujemcu posunúť lehoty realizácie a odovzdania diela do 30.04.2020. Po upozornení zo strany poskytovateľa nenávratného finančného príspevku, je nútený v tejto fáze verejného obstarávania pristúpiť k oprave na pôvodne stanovený termín a to 30.11.2019. Dôvodom je skutočnosť, že tento termín je stanovený v Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a bude možné ho meniť len formou uzatvorenia Dodatku k nej, po schválení zastupiteľstvom Košického samosprávneho kraja. Verejný obstarávateľ sa zaväzuje, že bude iniciovať zmenu tohto termínu na odovzdanie diela do 30.04.2020, uvedomujúc si plynutie záručnej lehoty, ktoré by bolo ideálne hneď po spustení do prevádzky na začiatku turistickej sezóny v roku 2020 ako aj využitie obdobia od 12/2019 – 4/2020 na získanie všetkých povolení dotknutých orgánov.

PhDr. Peter Hložný, MPH
osoba zodpovedná za procesnú stránku
verejného obstarávania

Prílohy:

- 1) Opravené súťažné podklady
- 2) Opravená Príloha č. 4 súťažných podkladov: návrh ZoD